

EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016
Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales"
Ciudad de México a 19 de julio de 2016.
Cumplimiento de propuestas y compromisos

DIRECCIÓN GENERAL
INALI.A.A.5.8/0011/2016
CIUDAD DE MÉXICO A 24 DE NOVIEMBRE DE 2016

C. Zobeida Sánchez Bonilla
Participante
Sociedad Civil
Presente

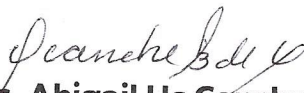
Derivado del Ejercicio de Participación Ciudadana 2016, realizado por este Instituto Nacional de Lenguas Indígenas el 19 de julio del año en curso, en donde usted muy amablemente presentó una propuesta, y con el firme compromiso de dar atención a las mismas, este Instituto en el ámbito de su competencia, **adjunta al presente la información sobre las respuestas emitidas**, así como las evidencias del cumplimiento de las mismas, la cual también puede ser consultada en la liga electrónica: <http://www.inali.gob.mx/es/transparencia/participacion-ciudadana.html>.

Por otra parte, le comento que en el Gobierno Federal tenemos la convicción de que, para mejorar nuestra gestión y cerrar espacios a la corrupción, es indispensable la visión y participación de la ciudadanía.

Por ello, este año la invitamos atentamente a verificar las respuestas a sus propuestas que se encuentran en la página electrónica del INALI y a **participar en la encuesta** de mejora en <http://www.gob.mx/participa/sfp/evaluacion-mecanismos>, la cual ya se encuentra disponible y tiene hasta el **9 de diciembre** para responderla.

Sin más por el momento, quedo a su disposición para cualquier comentario, no sin antes enviarle un afectuoso saludo.

ATENTAMENTE



Lic. Abigail Uc Canche

Directora General Adjunta de Coordinación

(Firma con fundamento en el artículo 47, párrafo primero del Estatuto Orgánico del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas)

Actora Social

C. Zobeida Sánchez Bonilla

20.-Propuesta

Construir un panorama de los productos digitales en Lenguas Indígenas Nacionales, el cual responda a preguntas como cuáles son las variantes lingüísticas que poseen productos digitales y cuántos poseen; cuáles han sido las instituciones que las han promovido, cuáles son los temas que abordan; circunscribiéndose a nivel institucional, responder cuántos son los productos en total que tienen presencia en la red.

Respuesta genérica

SE SUSCRIBE LA PROPUESTA PARCIALMENTE

Respuesta específica

A la fecha el INALI ha realizado 41 productos digitales; asimismo, este instituto difunde la información de las actividades institucionales a través de las redes sociales y portal institucional.

En el caso de las redes sociales, se han creado más diseños (frases de cortesía en lenguas indígenas o infografías) que incluyen información de impacto cultural sobre diferentes lenguas indígenas. Se mantiene una estrecha relación con la población a través de redes sociales y portal del INALI, mediante los cuales se informa de manera clara, sencilla y efectiva sobre el quehacer institucional.

En el caso de radio el INALI en coproducción con el IMER realiza desde junio de 2010, el programa radiofónico "Los Guardavoces", que se realiza y transmite semanalmente y tiene como objetivo difundir la diversidad lingüística y cultural de México.

Compromiso

En el mes de noviembre se remitirá a la participante un informe respondiendo la propuesta planteada, así como se le enviará una relación de proyectos de publicaciones en formatos digitales y una lista de proyectos apoyados para el desarrollo de productos digitales.

EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016
Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales"
Ciudad de México a 29 de noviembre de 2016
Cumplimiento de propuestas y compromisos

Compromiso cumplido

A través del oficio INALI.A.A.5.8/011/2016 de fecha 24 de noviembre de 2016, se remitió a la actora social un informe respondiendo la propuesta planteada, también se envió una relación de proyectos de publicaciones en formatos digitales y una lista de proyectos apoyados para el desarrollo de productos digitales.

EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016
Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales"
Ciudad de México a 19 de julio de 2016.
Cumplimiento de propuestas y compromisos
REFERENCIA: OFICIOS INALI.B.E.4/0515/2016
E INALI.C.C.4/177/2016

C. Zobeida Sánchez Bonilla
Actora Social

20.-Propuesta

Construir un panorama de los productos digitales en Lenguas Indígenas Nacionales, el cual responda a preguntas como cuáles son las variantes lingüísticas que poseen productos digitales y cuántos poseen; cuáles han sido las instituciones que las han promovido, cuáles son los temas que abordan; circunscribiéndose a nivel institucional, responder cuántos son los productos en total que tiene presencia en la red.

➤ **Evidencia de cumplimiento**

Referente a los productos digitales que ha hecho el INALI, a la fecha se han obtenido 41 productos digitales. Se anexa la relación con las especificaciones solicitadas (ANEXO 4A y 4B).

Respecto a Construir un panorama de los productos digitales en lenguas indígenas, le comento que con el objetivo de informar y difundir el uso de las lenguas indígenas nacionales y con ello alcanzar a una mayor población hablante y no hablante de idiomas maternos, el INALI difunde información de las actividades institucionales a través de las redes sociales y portal institucional.

En el caso de las redes sociales, se han creado más diseños (frases de cortesía en lenguas indígenas o infografías) que incluyen información de impacto cultural sobre las diferentes lenguas indígenas. Aumentó el número de seguidores en las redes sociales y las opiniones favorables sobre la información presentada. Se mantiene una estrecha relación con la población a través de redes sociales y portal del INALI, mediante los cuales se informa de manera clara, sencilla y efectiva sobre el quehacer institucional.

En el caso de radio, el INALI en coproducción con el IMER realiza desde junio de 2010, el programa radiofónico "Los Guardavoces". Dicho programa se realiza y transmite semanalmente y tiene como objetivo difundir la diversidad lingüística y cultural de México. En el estudio hemos contamos con la presencia de hablantes de lenguas indígenas y de personas que a través de sus actividades promueven y fortalecen el uso de las lenguas indígenas.

EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016
Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales"
Ciudad de México a 19 de julio de 2016.
Cumplimiento de propuestas y compromisos

Las lenguas atendidas son: Chinanteco; Náhuatl de la Huasteca veracruzana; Maya; Matlatzinca; Chichimeco jonaz; Hñahñú del Valle del Mezquital; Huave de San Mateo del mar Oaxaca; Mixteco de la costa del oeste de Oaxaca; mexicano de Guerrero; Mazateco del este bajo; Mazahua del oriente, Estado de México; Mixteco de oeste central; tseltal y purépecha.

INALI México compartió un enlace
28 de julio a las 9:50



Cuando muere una lengua / Combo
Poema de Miguel León Portilla, Lengua: Nùsà
MEXICOSCULTURA.COM

7071 personas alcanzadas

93

72 veces compartido



INALI México
15 de septiembre a las 16:05

#HáblalaConOrgullo



4,357 personas alcanzadas

124

3 comentarios, 36 veces compartido



EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016
Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales"
Ciudad de México a 19 de julio de 2016.
Cumplimiento de propuestas y compromisos



RELACIÓN DE PROYECTOS DE PUBLICACIÓN EN FORMATOS DIGITALES

NÚM.	TÍTULO Y DESCRIPCIÓN	Solicitante	Agrupación o variante lingüística
1	Diidxa' Guie' Poemas con material sonoro en disco compacto	Víctor de la Cruz	ZAPOTECO
2	Alfabeto práctico para la lecto-escritura del dixâ de Santa Ana del Valle, Oaxaca, con material sonoro en disco compacto	Rosa María Rojas Torres	ZAPOTECO
3	Material multimedia de apoyo a la asignatura de Lengua y Cultura Jkuxlejaltik ("La totalidad de nuestra vida")	COEDICIÓN INALI-SEP-CGEIB-CDI,	TSOTSIL
4	Material multimedia de apoyo a la asignatura de Lengua y Cultura Jkuxlejaltik ta balumilal ("La totalidad de nuestra vida en el mundo")	COEDICIÓN INALI-SEP-CGEIB-CDI,	TSELTAL
5	Material multimedia de apoyo a la asignatura de Lengua y Cultura K-kuxtal yóok'ol kaab ("Nuestra existencia en el universo")	COEDICIÓN INALI-SEP-CGEIB-CDI,	MAYA
6	Material multimedia de apoyo a la asignatura de Lengua y Cultura Lldzlyu'-yu'ga bdchinto ("El mundo "" tierra donde nacimos")	COEDICIÓN INALI-SEP-CGEIB-CDI,	ZAPOTECO
7	Material multimedia de apoyo a la asignatura de Lengua y Cultura Ndia takuyo nuu ñuyivi ("Nuestra vida en el mundo")	COEDICIÓN INALI-SEP-CGEIB-CDI,	MIXTECO
8	Material multimedia de apoyo a la asignatura de Lengua y Cultura Semanauak naua olinyolistli ("La totalidad de la vida en movimiento en el mundo nauatl")	COEDICIÓN INALI-SEP-CGEIB-CDI,	NÁHUATL
9	Clasificación de las lenguas indígenas de México. Memorias del III Coloquio Internacional de Lingüística Mauricio Swadesh, disco que contiene un anexo de mapas en versión electrónica	Cristina Buenrostro et al	ESPAÑOL
10	Kuentu, jnuhun vii ti ja jini jnuni jiin san sau ñuu Santiago Yosondúa, Oaxaca , incluye material sonoro en disco compacto	Ernesto L. Sánchez Sánchez	MIXTECO
11	Ra dizh ni guc grabar cua Dizhsa xte ra galgyizh, Paquete de tres discos, con contenidos referentes a la salud	Gabriela Pérez Báez (coordinadora) INALI-SSA	ZAPOTECO
12	III Encuentro Internacional de Escritores en Lengua Indígena. Voces de las Culturas Vivas y Artes Verbales 2006.	INALI-Universidad de Guadalajara	VARIAS
13	21 de Febrero. Día internacional de la Lengua Materna, 2007. Mensajes grabados en variantes correspondientes a cinco de las once familias lingüísticas indoamericanas	INALI	VARIAS

RELACIÓN DE PROYECTOS DE PUBLICACIÓN EN FORMATOS DIGITALES

NÚM.	TÍTULO Y DESCRIPCIÓN	Solicitante	Agrupación o variante lingüística
14	100 Carnaval Cultural Oaxaqueño, 2007	INALI	VARIAS
15	Nocichi Sarita,	coproducción INALI- Amerindia Artestudio Madrid/Xitlwild Films, 2007	VARIAS
16	Jizhi, xoru jñatjo. Manual didáctico para el aprendizaje colectivo de la lengua mazahua	Antolin Celote Preciado	MAZAHUA
17	Tu' un ñochi si tu'un savi. Incluye material sonoro en disco compacto	Compilador: Tiburcio Pérez Castro	MIXTECO
18	¡Batik ta k'ejimol! (Libro y CD de audio en tsotsil).	Autor: Hernández, María Eugenia.	TSOTSIL
19	2008. Año internacional de los Idiomas. Muestras de la diversidad lingüística de México, 2008	INALI	VARIAS
20	NARRACIONES MAYAS, INCLUYE MATERIAL SONORO EN DISCO COMPACTO	Autor: Lázaro Dzul, Jorge Monforte y Gutiérrez Bravo, Rodrigo.	MAYA
21	Serie de Televisión. Los Pueblos indígenas hoy.	CDI, INALI, TV educativa, INAH.	
22	Fiesta, música y cantos. La Vaquería Maya. DVD	Autor: Gabayet Natalia y González Alejandro INALI-INAH	MAYA
23	Título: Apoliniatzi y la Revolución	Autor: Juárez Montes, Martín.	NÁHUATL
24	Fiestas, música y cantos de los pueblos indígenas en el Museo Nacional de Antropología. "De fiestas y mujeres en Juchitán" DVD	Coedición: INAH / INALI.	ZAPOTECO
25	Quieres Aprender Náhuatl?	Barragán Alejandrino, Salazar Arcadio, Rivera Basilio,	NÁHUATL
26	Silvestre Pantaleón DVD	Olivares, Ruiz Roberto y Amith D. Jonathan. Coedición: Ojo de agua comunicaciones / INALI.	NÁHUATL
27	XTIIDXARIUUNDA' BINNIZÁ. CD de música en zapoteco	Cruz Natalia y Roque Robles.	ZAPOTECO
28	El fuego y las Cenizas. Los pueblos indígenas en la guerra de independencia.	López Bárcenas, Francisco.	MIXTECO

RELACIÓN DE PROYECTOS DE PUBLICACIÓN EN FORMATOS DIGITALES

NÚM.	TÍTULO Y DESCRIPCIÓN	Solicitante	Agrupación o variante lingüística
29	Ilumina adivinanzas multilingües.	CIESAS (Acervo Digital del Lenguas Indígenas) / CONACYT / LINGUAPAX / Ediciones el lirio.	VARIAS
30	Auka! Mitología yumana.	Coedición: INAH / INALI.	VARIAS
31	Pueblos yumanos. CD Interactivo.	INAH / Tropo creativo / INA	VARIAS
32	Pueblos indígenas en riesgo.	Coedición: CDI/ INALI.	VARIAS
33	Taniuki. Curso de wixárika como segunda lengua.	Autor: Santos García, Saúl, Carrillo de la Cruz, Tutupika y Carrilo Díaz Marina.	HUICHOL
34	Voz... es.	CONACULTA / FONCA/ INALI /NEO KAY.	VARIAS
35	El Diluvio http://blackout.mx/	Blackout	HUICHOL
36	Sesenta y ocho voces	Combo	VARIAS
37	El Mono y el trueno http://blackout.mx/	Blackout	AYAPANECO

RELACIÓN DE PROYECTOS APOYADOS PARA EL DESARROLLO DE PRODUCTOS DIGITALES

Título y descripción	Solicitante	Agrupación o variante lingüística	Familia lingüística	Lugar	Tipo solicitante	Período	LIGA
Consolidación de la Plataforma Yaak - Otomí	UAQ - Universidad Autónoma de Querétaro	Varias lenguas	Varias lenguas	Querétaro	UNIVERSIDAD	2011	http://campusvirtual.uaq.mx/OtomiOnline/
Producción de un Software Interactivo para alfabetización en Lenguas Indígenas	Secretaría de Educación del Gobierno del Distrito Federal	Varias lenguas	Varias lenguas	México, D.F.	INSTITUCIÓN	2011	N/A
Plataforma Google Endangered languages. Página web del Proyecto de idiomas en peligro de extinción	Google	NR	NR		SECTOR PRIVADO	2013	http://www.endangeredlanguages.com/?hl=es
Desarrollo de Apps móviles interactivas para el aprendizaje de la diversidad lingüística	BLACKOUT STUDIOS	NR	NR	CDMX	AC	2015	N/A